

**Prekladateľka / Translator:** Mgr. Natália Klemanová

**Zadávateľ / Customer:** Agentúra TOP, Štúrova 4, 949 01 Nitra  
Slovenská republika – the Slovak Republic  
e-mail: [preklady@agenturatom.sk](mailto:preklady@agenturatom.sk), [www.agenturatom.sk](http://www.agenturatom.sk)  
tel.: + 421 37 650 3652 mobil: + 421 903 406 457

**Názov / Title:**

**Preklad z anglického do  
slovenského jazyka:**

**CE VYHLÁSENIE O ZHODE**

***The translation from English  
to Slovak:***

***DECLARATION OF CONFORMITY FOR CE***

**Evidenčné číslo prekladu / Translation Registration No.: 13/2019**

**Počet strán prekladu / Number of pages of the translation:** 1

**Počet vyhotovení / Number of submitted copies:** 1

## DECLARATION of CONFORMITY for CE

This is to certify the following product:

***X – ray mobile machine, model !M1***

Produced by:

**Solutions for tomorrow**

**Saxagårdsvägen 4**

**362 51 Väckelsång**

**Sweden**

This product is tested and released in conformity with the following requirements for CE marking:

**LVFS 2003:11 the Swedish implementation of Medical Device Directive 93/42/EEC**

Classification: Category II b (according to Article IX of Council Directive 93/42/EEC)

Signed by: .....

Name: ***Mattias Guldstrand***

Position: ***CEO***

Done at: ***Saxagårdsvägen 4, 362 51 Väckelsång***

On: ***2016/01/29***

Toto je preklad z anglického do slovenského jazyka.

logo SOLUTIONS FOR TOMORROW

## CE VYHLÁSENIE O ZHODE

Týmto osvedčujeme, že nasledovný produkt:

**Mobilné röntgenové zariadenie, model IM1**

Vyrobený spoločnosťou:

**Solutions for Tomorrow**

**Saxagårdsvägen 4**

**362 51 Väckelsång**

**Švédsko**

Tento produkt bol otestovaný a uvoľnený ako produkt v súlade s nasledovnými požiadavkami pre značenie CE:

**LVFS 2003:11 švédska implementácia smernice č. 93/42/EHS o zdravotníckych pomôckach.**

Klasifikácia: trieda II b (podľa Článku IX smernice Rady č. 93/42/EHS).

Podpísal:	<i>nečitateľný podpis</i>
Meno:	<b>Mattias Guldstrand</b>
Pozícia:	<b>výkonný riaditeľ</b>
Vystavené v meste:	<b>Saxagårdsvägen 4, 362 51 Väckelsång</b>
Dátum vystavenia:	<b>29.1.2016</b>

Solutions for tomorrow AB  
Adresa: Saxagårdsvägen 4, S-362 51 Väckelsång, ŠVÉDSKO  
Tel.: +46-(0)70-299 6943  
E-mail: [info@solutionsfortomorrow.se](mailto:info@solutionsfortomorrow.se)  
Web: <http://www.solutionsfortomorrow.se>

**PREKLADATEĽSKÁ DOLOŽKA**

Preklad som vypracovala ako prekladateľka zapísaná v zozname znalcov, tlmočníkov a prekladateľov, ktorý vedie Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky v odbore slovenský jazyk – anglický jazyk, evidenčné číslo prekladateľky 971183.

Preklad je v denníku zapísaný pod číslom 13/2019

Preklad súhlasí s prekladanou listinou.

Vyhlasujem, že som si vedomá následkov vedome nepravdivého prekladu.

V Nitre dňa 8.1.2019

**TRANSLATOR'S CLAUSE**

I produced the above translation as a translator listed in the Register of Experts, Interpreters and Translators maintained by the Ministry of Justice of the Slovak Republic, discipline Slovak and English languages, translator's registration number 971183.

This translation act is registered in the Translator's Diary under the No. 13/2019

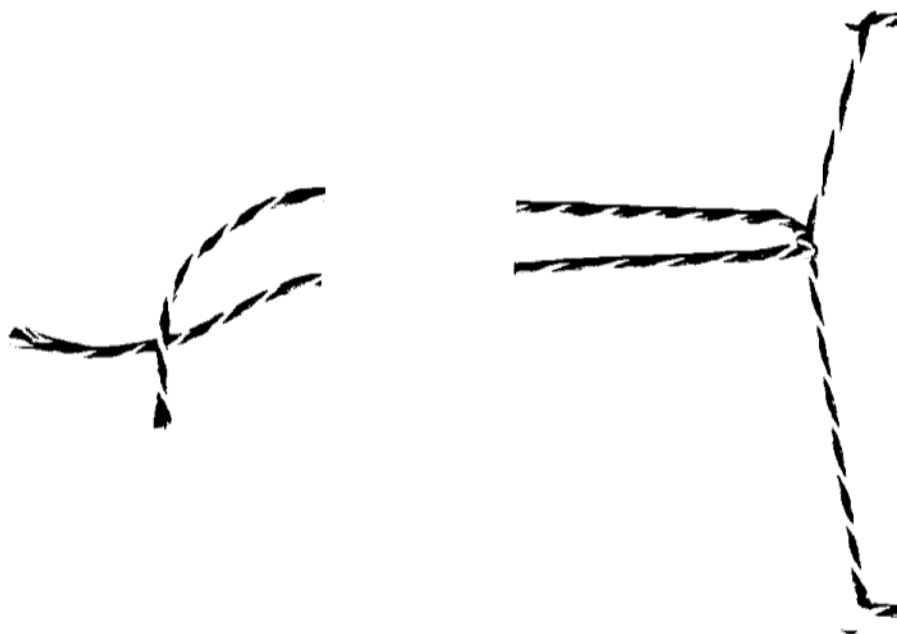
This translation agrees with the presented original instrument.

I hereby declare that I am aware of consequences of knowingly untrue translation.

In Nitra on January 08, 2019

.....  
odtlačok úradnej pečiatky  
úradná pečiatka / official stamp

.....  
Mgr. Natália Klemanová  
Prekladateľka / Translator





## Osvedčovací doložka

Osvedčujem, že tento elektronický dokument vznikol zaručenou konverziou ako elektronická podoba pôvodného dokumentu v listinnej forme v súlade s § 35 ods. 1 písm. b) zákona č. 305/2013 Z. z. o elektronickej podobe výkonu pôsobnosti orgánov verejnej moci a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o e-Governmente) v znení neskorších predpisov a Vyhláškou Ministerstva financií Slovenskej republiky č. 275/2014 Z. z. o zaručenej konverzii v znení neskorších predpisov.

Počet listov 4

Počet neprázdnych strán 5

Formát papiera Formát papiera A4

Slovný opis: Vlastnoručný podpis

Výskyt na liste 4 Výskyt na strane 7

Miesto umiestnenia na strane dokumentu: Vpravo

Slovný opis: Okrúhla pečiatka so štátnym znakom

Výskyt na liste 4 Výskyt na strane 7

Miesto umiestnenia na strane dokumentu: Vľavo

Slovný opis: Okrúhla pečiatka so štátnym znakom

Výskyt na liste 4 Výskyt na strane 8

Miesto umiestnenia na strane dokumentu: Vpravo hore

Slovný opis: Okrúhla pečiatka so štátnym znakom

Výskyt na liste 4 Výskyt na strane 8

Miesto umiestnenia na strane dokumentu: Vpravo dole

Žiadateľ o konverziu vyhlásil, že nemá vedomosť o iných ako vyššie uvedených bezpečnostných prvkoch.

Evidenčné číslo záznamu o zaručenej konverzii: 63/2019

Dátum a čas vykonania zaručenej konverzie: 08.01.2019 15:17

Hodnota elektronického odtlačku novovzniknutého elektronického dokumentu:

ca14310c733e12cfbc0943a2754384c4479e2b7e3456b02aaaf6db73ca9dfde3

Funkcia použitá pre výpočet elektronického odtlačku: SHA-256

IČO , Názov právnickej osoby Kováčová Jarmila JUDr., Boženy Němcovej 13, 949 01 Nitra

Zaručenú konverziu vykonal: Andrej Rábek, Notársky kandidát poverený notárom